
V
B J
C
5417
CIMELIA


Biblioteka Jagiellońska.
5417
IV. c. 89.


IV. c. 89.
5417

[DANTYSZEK Jan]

2

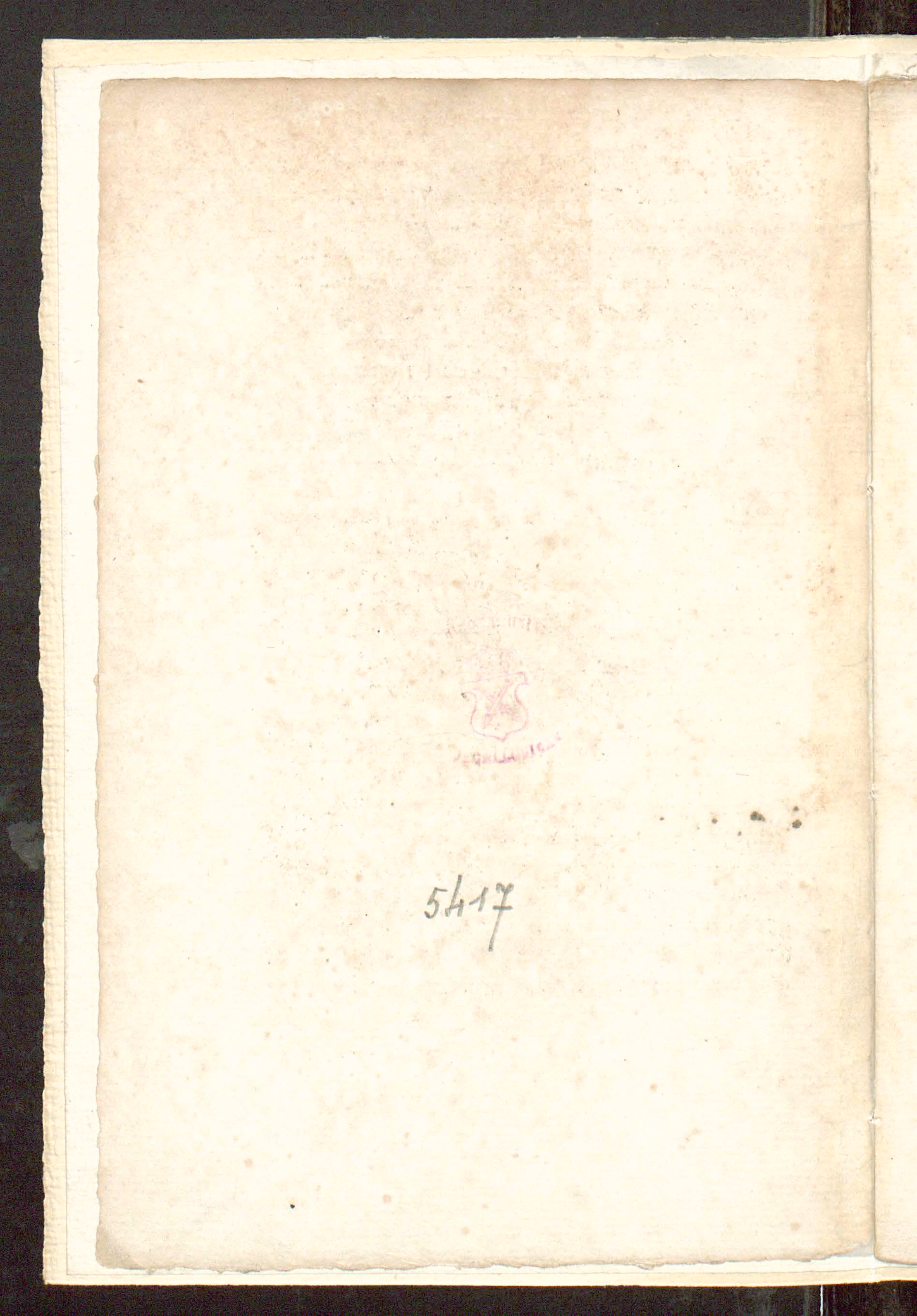
LA GRAND VICTOIRE DV TRESILLVSTRE

Roy de Poloine / contre Vapeuode duc de Muldavie / tributaire & subiect au grand Turc / faicte le xxii iour daoust / Lan mil cinq cens trẽte & vng / Translatee de latin en francois.



Imprime a Paris a lescu de Basle / Lan M. D. xxxi. le quatorzies-me de Nouembre.





La Victoire du tresillustre Prince & seigneur Sigismõde premier de ce nom / Roy de Poloine/ & du grãd duc de Lituanie/Russie/Prussie & Masouie &c. seigneur & heretier/Cõtre Vayeuode duc de Mulsauie iadis Dacie tributaire & subiect au Turc/ prince de Valachie/partie de Misie inferioze/tendant au fleuue Tyre qui se rend à la mer Euxine/ laquelle a este donnee de dieu par troys foys au moys daoust dernier passe & finie le xxii iour dudict moys/ Lan mil cinq cẽs trẽte & vng.

Vayeuode duc de Mulsauie & ses predecesseurs/comme est la coustume de gens perfides & violateurs de leur foy/ Jamais de lõg temps nont tenu bõne promesse aux Roys & royaulme de Poloine/cõme ilz estoient tenuz. En ceste coustume voulant suyuir ses predecesseurs Vayeuode/ cest hyuer passe/ oultre toute esperance/promesses/& iuremens de par luy faictz rompuz/ & sans en rien faire denõcer/a occupe & prins sans foy & honneur la prouince du royaulme de Poloine/appellee Pocuczie. Laquelle iniure na peu long tẽps endurer le roy de Poloine. Parquoy il a faict ammasser grand nombre de gens darmes en son royaulme par sire Jehan conte de Tharnovv/ Palatin de Russie & capitaine general de lost & gẽs de guerre du royaulme de Poloine/ hõme fort excellẽt & expert en faict de guerre & aultres beaulx faictz/lesqlz il auoit dispose en diuers lieux/affin que Vayeuode

 son

son ennemy ne puist scauoir le nõbre certain/ & auoit cõmande dapprocher vng peu deuant la feste sainct Jacques aux lieux qui estoient fortifiez par les garnisons de Vayeuode. Icelluy nombre & ost ne cõtenoit que gẽs de cheual/excepte trois cẽs pietõs q̃lz gouuernoint & menoitles machines & bõbardes. Et en apẽs il ha enuoye deuant/deulx mille & ne scay quants cens des dictz hommes a cheual/ lesquelz pourroĩt assaillir en diuers lieux icelle prouince de Pocuczie / oultre lesperance & scauoir des Valaches & gens de Vayeuode / qui estoient pla en garnison enuiron mille quatre cens aptes a la bataille sans le bagaige. Les gens darmes de Poloine faisans vaillammẽt le commãdement du Capitaine/nont pas seulement assailly la prouince dune part/ mais de tous costez en ont tue & occis gros nombre & prins plusieurs en vie/entre lesquelz estoient plusieurs familiers/ & de la court de Valache/ aultrement appelle Vayeuode / & en deux iours ont recupere toute la prouĩce / fors vng chasteau nomme GVVoszdziecz/ lequel on auoit oste a vng noble Prince de Poloine/appelle THVVorovVsci. Toutesfoys vng peu apres lõt assiege & remis en leurs maĩs & puyssance / & y ont esleu vng duc & capitaine nomme Vlodec. De tel assault des Poloniens/en sont demeure bien peu des Valachiens / lesquelz se sont retirez en Valachie. En icelle victoire nestoit pas present le capitaine general/cõte de TharnoVV/mais auec la meilleure partie de son exercite attendoit la fortune non pas de loing. Les nouuelles de telle victoire ont este apportees a Cracouie au Roy de Poloine/auec aulcuns captifz par vng noble ieune hõme Spitec de TharnoVV. Vng peu apẽs

est

est arriue vers la maieste du Roy noble homme Hieros me Schaffranyecz/ lequel ha amene de telle victorie plu sieurs captifz/lesquelz sont distribuez par les chasteaux & forteresses du Roy. Apres telle victoire Wayeuode Wa lache fort courousse/ha assemble de tout son peuple vne grande multitude de gens / & les ha diuise en troys par tyes. Le nombre estoit oultre vingt mille/lequel auec ses gēs est venu a la prouince Pocuczie/ & ha enuoye six mil hommes de cheual pour recouurer le chasteau Gwwosd ziecz. Mais le Cōte de Tharnoww/capitaine/de ce ad uerty/est arriue assez tost & en bōne heure auec tous ses gens/ & ceulx qui sestoient adioinctz a luy/pour secourir le chasteau & les assiegez. La quelle chose voyās les Wa lachiēs ont fort bataille contre les Poloniens le dixneuf iesme iour daoust passe. En icelle bataille & conflict/ a- uec layde de dieu/ les Poloniens superieurs & victori- eus ont chasse & mis en fuitte les six mille hommes des Walachiēs/desquelz plusieurs ont este tuez/ & les aultres prins/ & specialement ceulx qui estoint de la court de Wa yeuode. Quant Wayeuode eut ouy par deux de ses ca- pitaines qui se estoient fuyz/telle occision & perdition de son exercite & ost/ il en fut moult esmeu / & cōmanda que ses deux capitaines qui luy auoient apporte les nouuel les / & qui sen estoiēt fuyz/eussent la teste tranchee/ mais par les prieres daulcuns furent seulemēt liez de chaines de fer/ & mis en prison. Car la coustume des Walachiēs est telle/ que ceulx qui reuiennēt de la bataille a leur mai son soient plus griefuemēt puniz que silz eussent este oc- cis en la bataille. Dequoy aduient quilz sont plus cruelz en guerre que plusieurs aultres nations. Donc Walache

esmeu

esmeu de ire & de hōte/luy en personne auec tous ses gēs ha assailly les Poloniens enuironnez et encloz dedans leur camp/comme ont de coustume/ auec chariotz & murailles de terre/de plusieurs & moult grandes pieces dartillerie/lesqlz ilz auoit faict porter auec luy. Mais quāt les Poloniēs ainsy enuironnez / & ne excedans point la sixiesme partye des gens de Valache/ne scauoient plus soustenir ne tenir ferme/ po^r la grād multitude des boulletz/tantost par layde de dieu/furēt enflambez & esmeus & animez des precedētes victoires / a ceste cause par bonne ordre se sont sallliz du camp & batuz contre leurs ennemys/& les accusans de leurs promesses rōpues/ont soubtenu bō la bataille lespace de cinq heures sās cesser. Lesquelz ont mis ha bas iusques a la mort. Et oultre plusieurs aultres mille des tuez & occis/Vayeuode fuyant feut blece/ & receut deux plaies. Les grādes artilleries & tormens de guerre furent prins enuiron cinquāte/auec pouldres / boulles / chariotz & toute la reste de lartillerie & butin. Entre lesqlles pieces en auoit aulcunes lesqlles deuant trente quatre ans auoiēt este ostees aux Poloniens/& peu de temps il ha / aux Transsyluains Hongers. Item deulx grandes enseignes & estādartz & les plus principaulx/les tabourins & plusieurs aultres instrumens de guerre. Toutes lesquelles choses feurent faictes le xxii iour daoust passe. Les Poloniēs suyuās la victoire ont poursuyui les Valachiēs/& mis en fuitte iusques a vne lieue & demye de alemaigne/tuās & prenans plusieurs nobles personnes en vie. Le nombre des tuez ha este grād/ & entre eulx plusieurs trouuez des pl^9 principaulx de Valache. Icelle ioyeuse nouuelle ha apporte

porte

porte au Roy de Poloine a Cracouie vng capitaine nõme Szvvienczicz ci le vingtneufuiesme iour daoust. Le lendemain le grand capitaine conte de Tharnovv envoya aussy vng noble ieune homme nomme Sbigneus Szięp ẽsca/lequel mena aulcũs captifz a la maieste Royalle. En apres vng aultre capitiane Jaskovvieczci ãmena auec luy gros nombre de captifz/ entre lesquelz estoit celluy qui se nomme en lãgaige valachiẽ Glogofet/qui est a eulx le nom du grant chancelier. Item & le sommelier/ & lescuyer auec plusieurs aultres officiers de Valache. En somme Valache na rien emporte dicelle bataille que son corps blece & naure de deux plaies/ leql non sans cause a porte la paine de ses promesses rõpues. Et ceulx de Valachie ont si tresgrand paour que plusieurs sen fuyẽt auec leurs biens en Hongnerie & Muldauie.

Honneur/ gloire/ & graces soient rendues a dieu/ lequel donne & permette le Roy de Poloine viure & triumpher longuement contre les ẽnemys de la croix & foy christienne. Amen.

Icelle histoire de ceste presente victoire est extraicte des lettres du Roy de Poloine/ & daulcuns aultres. Lesqlz ont tout escript plus proprement.

Donne a Bruxelles en la court de Lempereur/ le xxiiii de septembre/ Lan mil cinq cens trente vng.

